

NICO AND HIS FROG



NICO Y SU RANA

Written by Natasha Balseca

Illustrated by Nancy Cote



The mission of Read Connmigo is to enrich the learning environment for children by providing parents with tools and resources to improve their families' reading habits and to foster a lifelong love of reading.

The most valuable gift you can give a child is your time. Reading together in any language lays a foundation for future success. Teachers know that support and involvement from parents pave the way for children to earn good grades.

Read Connmigo is a simple first step. Please accept this invitation to read with your child.

This Read Connmigo book belongs to

La misión de Read Connmigo es enriquecer el ambiente de aprendizaje para los niños, ofreciendo a los padres las herramientas y los recursos para fomentar el hábito de leer e inculcar el amor por la lectura.

El regalo más valioso que le puede dar a un hijo es su tiempo. Leer juntos, en cualquier idioma, establece la base para un futuro con éxito. Los maestros saben que el apoyo y la participación de los padres ayudan a construir el camino para que los niños obtengan buenas calificaciones.

Read Connmigo es un primer paso, simple, para el éxito. Por favor, acepte esta invitación a leer con su hijo.

NICO AND HIS FROG

NICO Y SU RANA



Written by
Natasha Balseca

Illustrated by
Nancy Cote

Copyright © 2011 by Natasha Balseca
Illustrations copyright © 2011 by Nancy Cote

Published by
Monarca Press
Infinity Insurance
PO Box 830189
Birmingham, AL 35282-9801
Press Director: Jim Elledge
ReadConmigo.com

First Monarca Press edition: April 2011

All rights reserved. No part of this book may be reproduced in whole or in part without written permission from the publisher, except by reviewers who may quote brief excerpts in connection with a review in a newspaper, magazine, or electronic publication; nor may any part of this book be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means electronic, mechanical, photocopying, recording, or other without written permission from the publisher.

ISBN 978-0-9833215-2-1

Cover illustration by Nancy Cote
Printed in the United States of America

Nico has a friend named Jack.



Nico tiene un amigo llamado Jack.

His friend Jack is very special because he is a green frog!



¡Su amigo Jack es muy especial puesto que es una rana verde!

Every morning, both Nico and Jack get ready for school.



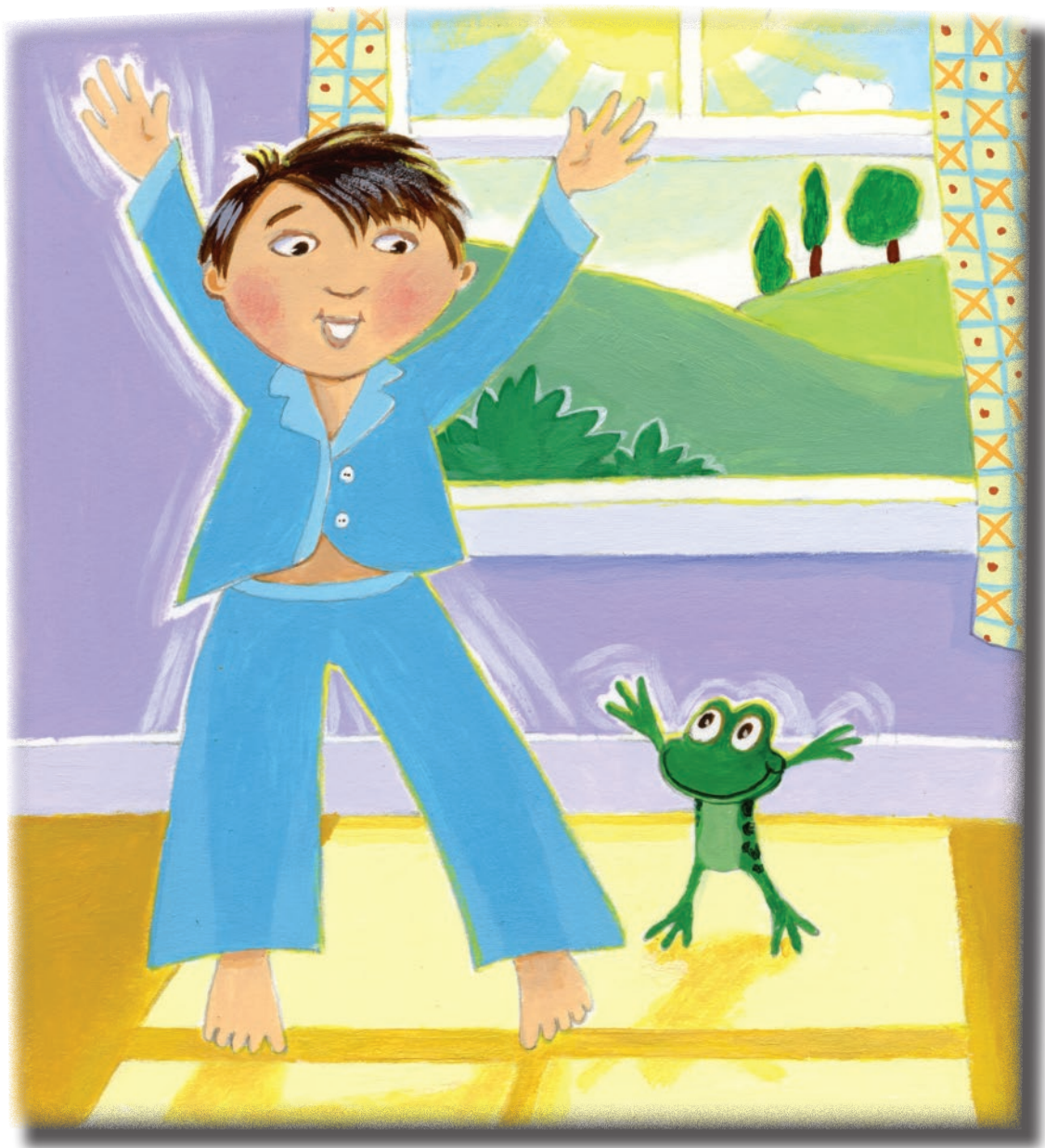
Todas las mañanas, Nico y Jack se preparan para ir a la escuela.

They start out by having a healthy breakfast. Jack has a big bowl of jumping crickets.



Comienzan el día con un desayuno saludable. Jack desayuna un tazón grande lleno de grillos saltarines.

They always do their morning exercises.



Siempre hacen sus ejercicios matutinos.

They get dressed and make their beds, and then they wash their faces and brush their teeth before leaving.



Se visten y tienden sus camas. Después, se lavan la cara y se cepillan los dientes antes de salir.

Jack sings all the way to school, while Nico carries him in his backpack.



Jack va cantando todo el camino rumbo a la escuela, mientras Nico lo carga en su mochila.

In class, Nico unpacks his backpack while Jack finds a comfy place in Nico's jacket.



En el salón de clase, Nico desempaca su mochila mientras que Jack busca un lugar cómodo en el abrigo de Nico.

Class begins, and while the teacher is reading a book, Jack notices a fat, juicy fly buzzing around the room. Jack waits for it to fly a bit closer.



La clase comienza y mientras la maestra lee un libro, Jack se da cuenta de que una mosca gorda y jugosa vuela por todo el salón. Jack espera a que la mosca se acerque.

The fly flies all around the class, annoying everyone with its buzzing.



La mosca vuela por toda la clase, molestando a todos con su zumbido.

When the fly gets close to Nico, Jack jumps out as far as he can, ready to swallow the fly whole.



Cuando la mosca se acerca a Nico, Jack salta lo más lejos posible; listo para comérsela de un solo bocado.

But the fly is fast. Jack misses and lands with a thud right on sweet Sofia's head.



Pero la mosca es rápida. Jack falla y cae con fuerza sobre la cabeza de Sofia.

Sofia throws her arms up in the air and jumps on top of her desk, screaming. Then, Jack jumps over books, desks, students, and even the teacher.



Sofía alza los brazos y de un brinco se sube al escritorio pegando de gritos. Después, Jack salta sobre libros, escritorios, estudiantes, y hasta por encima de la maestra.

Jack jumps up one more time. As he flies through the air with his mouth wide open, Nico's hand reaches up and catches Jack before he gets into any more trouble. The fly escapes through the window as the rest of the class stares in disbelief.



Jack brinca una vez más y mientras vuela por el aire con la boca bien abierta, la mano de Nico atrapa a Jack, antes de que se meta en más problemas. La mosca se escapa por la ventana, mientras que el resto de la clase los ve con incredulidad.

After cleaning up, Nico introduces his friend Jack to the class. At first, some of the children are scared of Jack. But Nico explains that his best friend is a magnificent green frog that likes to sing and eat insects.



Luego de limpiar el salón de clase, Nico presenta a su amigo Jack a sus compañeros. Al principio, algunos le tienen miedo a la rana. Pero Nico les explica que Jack, su buen amigo, es una hermosa rana verde que le gusta cantar y comer insectos.

Nico's class decides to make Jack their mascot, and they all grow to love him very much...even Sofia.



Los compañeros de Nico deciden nombrar a Jack la mascota de la clase y todos se encariñan mucho con él...incluyendo Sofia.

That night Nico and Jack go to sleep and dream about the new adventures that tomorrow will bring.



Esa noche Nico y Jack se van a dormir soñando con las nuevas aventuras que les traerá la mañana siguiente.

teacher



la maestra

frog



la rana

fly



la mosca

school



la escuela

backpack



la mochila

friend



el amigo

book



el libro

desk



el escritorio

class



la clase

mascot



la mascota



NATASHA BALSECA was born in Fairfax, VA. At age 16, her family moved to Quito, Ecuador. Today, she lives in Alpharetta, Georgia with her husband Fabricio and two sons. She is an educator with a Master's Degree in Early Childhood Education. She enjoys the outdoors and spending time with her family. Both her sons, Nico and Matteo inspire her to write. Nico and His Frog is her debut as a children's book author.



NANCY COTE, a National Award Winning Illustrator, has illustrated over two dozen children's books. Some of her awards include the Oppenheim Toy Portfolio Gold Seal Award, the Society of School Librarians International Honor Book, the Smithsonian Notable Book, Parenting Magazine's Best Book, and the Sydney Taylor Notable Book Award. When Nancy is not at her drawing table, she is hiking, biking, walking her dogs, and spending time with her husband, Mike, and their three children in Somerset, MA.

Parents:

Enrich the bilingual learning environment in your home ...
Sign up for Club Read to receive FREE Read Connmigo books.
All Read Connmigo books are bilingual (English/Spanish).

Padres:

¡Hagan que su hogar sea el lugar ideal para aprender a leer en inglés y en español!
Inscríbanse al Club Read para recibir libros de Read Connmigo GRATIS.
Todos los libros de Club Read son bilingües (español/inglés).



Nico's best friend is a magnificent green frog named Jack that likes to sing and eat insects.



El buen amigo de Nico es una hermosa rana verde que se llama Jack. Le gusta cantar y comer insectos.

Monarca Press
Sponsored by

